



■ Phylis Lyon (左) 和 Del Martin 同心切下結婚蛋糕，現場立即掌聲雷動。  
記者胡健宏攝

# 半世紀情緣終結連理

本報記者胡健宏三藩市報道

八十多歲的女同志先驅里昂 Phylis Lyon 和 Del Martin，於 16 日晚 5 時 01 分，在三藩市市長紐森證婚之下，結束了 55 年的愛情長跑，成爲了加州歷史上首對得到法律認可的同志夫婦，當兩人合力切結婚蛋糕的時候，歡呼聲與掌聲響徹整個市府大樓，上下爲之沸騰。

今年已經 83 歲的 Phylis Lyon 與 87 歲的 Del Martin，是著名的民權人士，爲爭取同性戀者的平等權利而奮鬥多年，雖然兩人 4 年前曾在三藩市市府舉行過婚禮，但當日的婚書遇上法律挑戰，直至上個月 15 日加州最高法院判決同性伴侶擁有同等的結婚權利後，該判決於 16 日晚

5 時後生效。而紐森在其辦公室內，準時於 5 時 01 分爲兩人證婚，兩人亦在五十多位親友與官員的見證之下，互相說出愛的宣言。

兩人在結婚儀式結束後，由 Phylis Lyon 推著坐輪椅的 Del Martin，從市長辦公室出來走到門外，接受在場過百名支持人士與媒體的祝福，兩人更合力切下爲她們精心準備的蛋糕「愛的信箋」，在蛋糕切下的一刻，在三樓的支持者拋下鮮花，現場亦響起陣陣歡呼聲與掌聲。

Lyon 微笑著說，「最初在一起的時候，我們並沒有想過會結婚，我們只是想著在一起，我覺得，這是一個美妙的日子。」Martin 間斷地回應，「如上所述。」

紐森表示，這是歷史上一個偉大的時刻，亦是這個時代的一個偉大時刻，他說，「她們是偉大的人，過著偉大的生活，爲公義與平等奮戰五十多年。」

在市府門外，聚集了數百民衆，當中既有支持者，亦有一些反對同性婚姻的人士。三藩市市府 16 日只爲 Phylis Lyon 和 Del Martin 這一對同志夫婦舉行證婚，不過從星期二開始將會正式爲所有同性伴侶註冊和證婚，估計將有數以千計的同志伴侶湧到市府，而市府已特別招募義工增加工作效率，每天估計可爲 250 對夫婦辦註冊，以及爲 500 對夫婦證婚。

相關新聞續見 B2

## **Half Century's Loving Relationship Finally Legalized**

80 years old lesbian activist Phyllis Lyon and Del Martin were married on the 16<sup>th</sup> at 5.01pm by Mayor Gavin Newsom celebrating their 55 years of being together in a loving relationship by becoming California's first lesbian couple to be lawfully married. When the couple cut the wedding cake together, the cheers and screams of joy reverberated all over San Francisco City Hall.

The 83 years old Phylis Lyon and 87 years old Del Martin are renowned civil rights activist, fighting for LGBT rights and equality for a very long time. Although both of them were married 4 years ago in San Francisco's City Hall, their marriage license were met with challenges at the courts and only resolved on the 15<sup>th</sup> of May, last month, when the Supreme Court ruled that gay and lesbian couples have the rights to be married with the ruling to be effective on the night of the 16<sup>th</sup> of June after 5pm. Mayor Newsom therefore conducted the marriage ceremony for Phylis and Del in his office at exactly 5.01pm with about 50 families members, close friends and city officials, as they say their wedding vows to one another.

Once the wedding ceremony was over, Phylis Lyon, who was in a wheelchair, was wheeled out of the Mayor's office by Del Martin to meet the crowd of supporters and media representatives that had already gathered to celebrate their marriage and offer this blessings. As they proceeded to cut the wedding cake, prepared specially for them, together, supporters that gathered on the 3<sup>rd</sup> floor balcony threw flower petals and the crowd roared in celebration.

Lyon smiled and said: " When we started our lives together, we never ever thought we will be able to get married, we just wanted to live together and I feel that today is a really special day." Martin followed with a simple: "Ditto"

Mayor Newsom expressed that this is a momentous moment in our nation's history and said: "They are distinguished people, leading a distinguished life fighting for equality and civil liberties for more than 50 years."

There were a big crowd of several hundred people, both supporters and opponents of same sex marriages, outside of City Hall. San Francisco City Government decided that they will only marry Phylis Lyon and Del Martin on the 16<sup>th</sup> and start issuing marriage certificate and marrying gay and lesbian couples on the 17<sup>th</sup>. It is estimated that several thousand gay and lesbian couples will walked through San Francisco City Hall to apply for marriage license and the city has already enlisted a lot of volunteers to help with the rush. They estimated that they could probably marry 250 couples in a simple civil ceremony and issue about 500 marriage license each day.